



DISEÑO DE UNA PLATAFORMA VIRTUAL ENFOCADA EN LA PRESERVACIÓN DE LA LENGUA INDÍGENA OTOMÍ

Lucario Cruz Miriam¹

Instituto Tecnológico Superior de Huichapan
Dirección Saucillo Conocido, Huichapan, Hidalgo, México
miriamlc@live.com.mx

Alumno Ingeniería en Administración;

Docente Mtro. Jorge Alberto Mendoza

Para citar este artículo puede utilizar el siguiente formato:

Lucario Cruz Miriam y Jorge Alberto Mendoza (2019): "Diseño de una plataforma virtual enfocada en la preservación de la lengua indígena Otomí", Revista Caribeña de Ciencias Sociales (marzo 2019). En línea

<https://www.eumed.net/rev/caribe/2019/03/disenio-plataforma-virtual.html>

RESUMEN

Las lenguas indígenas son de gran importancia para un país ya que representa su identidad cultural siendo un patrimonio invaluable. Los motivos para preservar las lenguas nativas son muchos, principalmente la transmisión de cultura, pero también de integración social y educación. Actualmente en México está entre los 10 países con mayor riqueza cultural y lingüística y en segundo lugar en el continente americano con más lenguas indígenas. De acuerdo a INEGI en el año 2015, 6.5% de la población en México habla alguna lengua indígena, (INEGI, 2016) lo cual representa un 7 millones 382 mil 785 personas de 3 años y más hablan alguna lengua indígena, las más habladas son: Náhuatl, Maya y Tseltal (INEGI, 2015). Pero a pesar de esto en los últimos años ha sido inevitable la pérdida lingüística ya sea por diversos motivos ya sea culturales, sociales o políticas. El área históricamente ocupada por los otomíes se localiza en el Altiplano Central. Las lenguas otomíes se hablan en Hidalgo (41 municipios), el oeste del Estado de México (25 municipios), el norte de Veracruz (12 municipios), el norte de Puebla (11 municipios), Querétaro (seis municipios), el sureste de Guanajuato (cinco municipios), el este de Michoacán (un municipio) y el este de Tlaxcala (un municipio). Es por ello que se diseñó una plataforma virtual que ayude a la preservación y fortalecimiento de la lengua indígena otomí de manera interactiva y dinámica. A través de la implementación de juegos que se basaran en la gramática, vocabulario y pronunciación de la lengua indígena. Una plataforma virtual es aquella "una propuesta flexible, individualizada e interactiva, con el uso y combinación de diversos materiales, formatos y soportes de fácil e inmediata actualización definido por Susana Pardo Las TIC representan una estrategia útil para la preservación de las lenguas indígenas, principalmente a aquellas que estén amenazadas para desaparecer.

ABSTRACT

As a consequence the university was a bit far away I had to make the decision to rent, it was a difficult decision because I was used to living with my parents, during this period I was withdrawing my family and I was about to leave the university but my Mom motive me not to do it. Derived that I would lose a great opportunity in my life that possible would not forgive me. After Indigenous languages are of great importance for a country since it represents their cultural identity being an invaluable heritage. The reasons for preserving the native languages are many, mainly the transmission of culture, but also of social integration and education. Currently in Mexico is among the 10 countries with greater cultural and linguistic wealth and second in the American continent with more indigenous leagues. According to INEGI in 2015, 6.5% of the population in Mexico speaks some indigenous language, (INEGI, 2016) which represents 7 million 382 thousand 785 people of 3 years and more speak some indigenous language, the most spoken are : Nahuatl, Maya and Tseltal (INEGI, 2015). But despite this in recent years has been inevitable language loss and for various reasons whether cultural, social or political. The area historically occupied by the Otomíes is located in the Central Altiplano. Otomi languages are spoken in Hidalgo (41 municipalities), western Mexico State (25 municipalities), northern Veracruz (12 municipalities), northern Puebla (11 municipalities), Queretaro (six municipalities), southeastern Guanajuato (five municipalities), east of Michoacán (one municipality) and east of Tlaxcala (one municipality). That is why we design a virtual platform that helps the preservation and strengthening of the indigenous Otomí language in an interactive and dynamic way. Through the implementation of games that will be based on the grammar, vocabulary and pronunciation of the indigenous language. A virtual platform is that "a flexible, individualized and interactive proposal, with the use and combination of diverse materials, formats and supports of easy and immediate updating defined by Susana Pardo ICT represent a useful strategy for the preservation of indigenous languages, mainly to those who are threatened to disappear. Palabras clave (Key Words): Lenguas indígenas, plataforma, juegos, preservación, cultura-Indigenous languages, platform, games, preservation, culture

1. LENGUAS INDÍGENAS

1.1 ¿Qué es una lengua indígena?

De acuerdo al diccionario de la Real Academia Española una lengua materna es una expresión común que también suele presentarse como lengua popular, idioma materno, lengua nativa o primera lengua. Define, tal como se desprende del significado de las dos palabras que la forman, al primer idioma que consigue dominar un individuo o, dicho de otro modo, a la lengua que se habla en una nación determinada respecto de los nativos de ella.

Una lengua (o idioma) es una variedad del habla con una alta inteligibilidad interna y una baja inteligibilidad con otras variedades. Las lenguas se dividen en dialectos que son mutuamente inteligibles, pero con rasgos distintivos en la pronunciación, el vocabulario y la gramática (ARQUEOLOGIA MEXICANA, 2016)

1.2 Datos estadísticos

México contaba con 500 lenguas indígenas antes que llegaron los españoles pero lamentablemente se han perdido más de 100 y las restantes de estas solo las personas de la tercer edad lo practican lo que estas propiciando que el 60% de total que quedan están en peligro de extinción según Briceño Chel, director General Adjunto Académico y de Políticas Lingüísticas del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI).

En México, 7 millones 382 mil 785 personas de 3 años y más hablan alguna lengua indígena, las más habladas son: Náhuatl, Maya y Tseltal. (INEGI, 2010)

La población indígena en México asciende a 4 millones 830 mil personas, lo que representa el 23% de la población total de nuestro país; sin embargo, sólo el 6,5% de los mexicanos mayores de 3 años habla alguna lengua indígena, es decir, 1 millón 365 mil personas según la última Encuesta Intercensal realizada por el INEGI en 2015 (INEGI, 2015)

En los lugares donde se prevalece más el habla indígena es el estado de Oaxaca con un 32.2%, Yucatán con 28.9 % y como tercer Chipas con 27.9% e Hidalgo ocupa el lugar 6 de esta lista como se muestra la ilustración 1

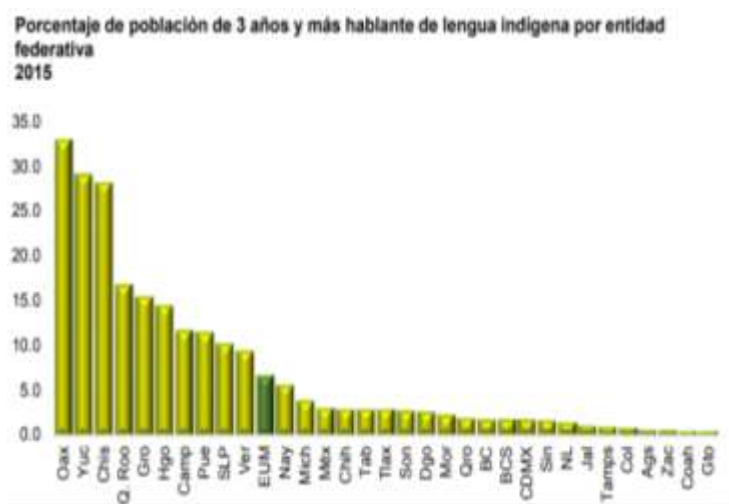


Ilustración 1. Porcentaje de población 3 años y más hablante de lengua indígena. (INEGI, 2015)

1.3 ¿Por qué peligran y desaparecen las lenguas?

Una lengua desaparece cuando se extinguen sus hablantes, o cuándo éstos dejan de utilizarla para expresarse en otra que, con frecuencia, está más extendida y es hablada por un grupo preponderante. La supervivencia de una lengua puede verse amenazada por factores externos, por ejemplo, un sojuzgamiento de índole militar, económica, religiosa, cultural o educativa; y también por factores internos, por ejemplo la actitud de rechazo de una comunidad hacia su propio idioma. Hoy en día, el aumento de los fenómenos migratorios y la celeridad de la urbanización suelen acarrear una desaparición de los modos de vidas tradicionales, así como una fuerte presión para hablar la lengua predominante que es necesaria –o se percibe como tal– para participar plenamente en la vida de la sociedad y progresar en el plano económico.

2. PLATAFORMA VIRTUAL

2.1 Diseño de la plataforma virtual

Se presenta el diseño de la plataforma virtual de aprendizaje, la cual está formada por tres módulos como se muestra en el siguiente diagrama

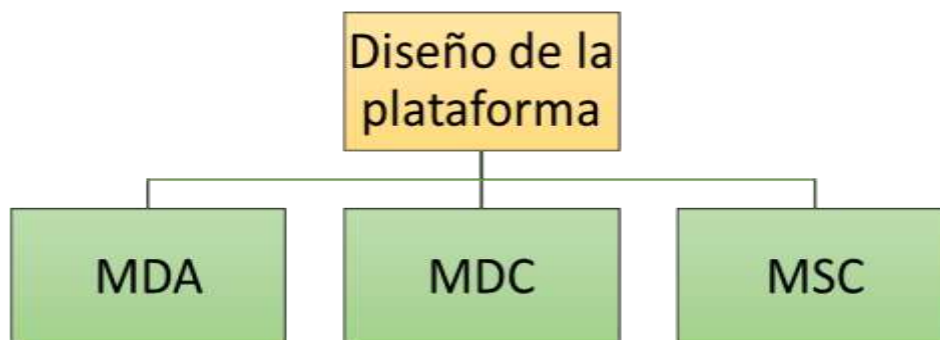


Ilustración 2 Módulos del diseño de la plataforma

Donde

MDA: Modulo de Aprendizaje

MDC: Modulo desarrollo de contenidos (usuarios)

MSC: Modulo Soporte de contenidos (Administrador plataforma virtual)

En la ilustración 6n se muestran el modelo de datos que sustenta las relaciones de consultas, ingreso y modificación de los datos a procesar por la plataforma tecnológica

Este proyecto se desarrollara con el modelo espiral el cual cubre las características del ciclo de vida tradicional del software así como el de creación de prototipos añadiendo el análisis de riesgo.

Las herramientas con las que se basara esta plataforma para el óptimo desarrollo de la plataforma.

- Microsoft VBScript
- Macromedia Dreamweaver
- Microsoft Visual Basic

En el módulo de aprendizaje (MDA) está compuesto por varias áreas como: gramática, vocabulario y pronunciación.

En la cual se basara a través de juegos en la se realizaran pequeños diagnóstico, en cual el usuario podrá determinar su nivel de aprendizaje. En los juegos a implementar serán aquellos que ocupan un nivel alto de utilización.

Cada área estará sujeta a 8 juegos por nivel, en el cual se medirá su aprendizaje, cuando concluya cada juego podrá pasar al próximo nivel, las etapas de los juegos serán aleatorios de acuerdo al nivel para evitar el hastío de los usuarios.

Esta plataforma estará conformada por niveles de aprendizaje para el usuario también tendrá el apartado de ayuda en la cual se explicara el funcionamiento de la plataforma.

2.1 Proceso de desarrollo

La plataforma permite enfrentar con apoyo la complejidad en el aprendizaje y manejo de esta lengua indígena otomí, derivada de la amplia gama de variantes, la escasez y dispersión de expresiones escritas, la parcial adopción de una forma normalizada de escritura y las limitaciones tipográficas de los sistemas usados para su registro.

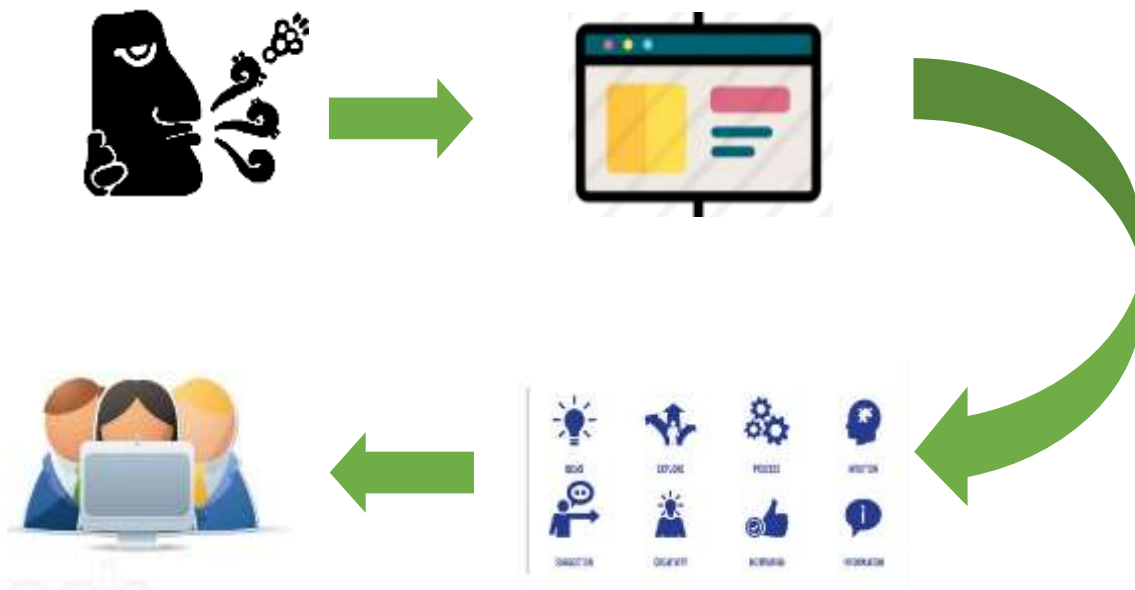


Ilustración 3 Procesa de desarrollo de la Plataforma

En la ilustración 4 se muestra el proceso de desarrollo de la plataforma virtual que consiste en los siguientes pasos:

Paso 1. Recabar toda escritura otomí y audios de la pronunciación de cada letra y palabra, así como también la gramática que incluye las reglas gramaticales y ortográficas de esta lengua, a través de la ayuda personas que hablan este lenguaje.

Paso 2. Desarrollo de la plataforma con las especificaciones requeridas para ser apto en cualquier computador y celular siendo de alcance a todo tipo de usuario

Paso 3. En este apartado se programará el desarrollo de juegos mentales para un aprendizaje dinámico e interactivo a través de la lengua indígena otomí

Paso 4. El usuario para acceder a esta plataforma realizando interacción con esta lengua.

A través de esta plataforma se reducirá la pérdida total de la lengua indígena otomí, contribuyendo a la conservación de un patrimonio invaluable de México, esta plataforma será aceptado por diferentes ámbitos tanto sociales como político, ya que el gobierno ha reformado el artículo 2 de la constitución política de las mexicanos a favor de las lengua indígenas y diferentes organismo que respaldan su protección.

Bibliografía

ETNIAS DEL MUNDO. (2015). *Otomíes: Significado, Origen, Historia, Leyendas y mucho más.*

Obtenido de Otomíes: Significado, Origen, Historia, Leyendas y mucho más:

<http://etniasdelmundo.com/c-mexico/otomies/>

Historia de la sinfonia. (2015). *LAS LENGUAS DE MEXICO*. Obtenido de LAS LENGUAS DE MEXICO:

<http://www.historiadelasinfonia.es/naciones/la-sinfonia-en-mexico/generalidades/las-lenguas-de-mexico/>

INEGI. (2010). *Hablantes de lenguas indígenas en México* . Obtenido de Hablantes de lenguas

indígenas en México: <http://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/lindigena.aspx?tema=P>

INEGI. (2015). *Hablantes de lengua indígena en México*. Obtenido de Hablantes de lengua indígena

en México: <http://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/lindigena.aspx?tema=P#uno>